

Katharina Gerhardt Lektorierte Bücher (Auswahl)

Belletristik

Lavinia Braniște, *Null Komma Irgendwas*. Aus dem Rumänischen von Manuela Klenke, mikrotext, Berlin 2018

Gaël Faye, *Kleines Land*. Roman. Aus dem Französischen von Brigitte Große und Andrea Alvermann, Piper, München 2017

Sorj Chalandon, *Mein fremder Vater*. Roman. Aus dem Französischen von Brigitte Große, dtv München 2017

Sylvain Coher, *Nordnordwest*. Roman. Aus dem Französischen von Sonja Finck, dtv, München 2017

Stefan aus dem Siepen, *Luftschiff*. Roman. dtv, München 2016

Konstantin Wecker, *Jeder Augenblick ist ewig. Die Gedichte*. dtv, München 2012

Nicholas Christopher, *Das verlorene Bestiarium*. Roman. Aus dem Englischen von Pocio, dtv premium, München 2011.

Elisabeth Edmondson, *Die Gärten von Landrake Hall*. Roman. Aus dem Englischen von Tanja Handels, Wunderlich, Reinbek 2010.

Simon Beckett, *Leichenblässe*. Thriller. Aus dem Englischen von Andree Hesse, Wunderlich, Reinbek 2009.

Ottavio Cappellani, *Habe die Ehre*. Roman. Aus dem Italienischen von Annette Kopetzki, Rowohlt Verlag, Reinbek 2009.

Giacomo Cacciatore, *Der Sohn*. Roman. Aus dem Italienischen von Judith Schwaab, Rowohlt Verlag, Reinbek 2007.

Kate Pepper, *3 Wochen bis zur Wahrheit*. Aus dem Amerikanischen von Tanja Handels, Rowohlt Taschenbuch Verlag, Reinbek 2007.

Kate Pepper, *48 Stunden*. Thriller. Aus dem Amerikanischen von Tanja Handels, Rowohlt

Taschenbuch Verlag, Reinbek 2007.

P.J. Tracy, *Memento*. Thriller. Aus dem Amerikanischen von Tanja Handels, Wunderlich, Reinbek 2007.

Anna Freedman, *Der erste Schnee in Brayner Bay*. Roman. Aus dem Englischen von Gabriele Gockel und Katharina Förs, Rowohlt Taschenbuch Verlag, Reinbek 2006.

Kate Pepper, *7 Minuten zu spät*. Thriller. Aus dem Amerikanischen von Theda Krohm-Linke, Rowohlt Taschenbuch Verlag, Reinbek 2006.

Melissa P., *Dich lieben*. Aus dem Italienischen von Olaf Matthias Roth, Rowohlt Taschenbuch Verlag, Reinbek 2006.

Carmen Iarrera, *Mord in der Scala. Ein Fall für Ruggero Solara*. Aus dem Italienischen von Peter Klöss, Rowohlt Taschenbuch Verlag, Reinbek 2004.

Ian Rankin, *Die Kinder des Todes*. Roman. Aus dem Englischen von Claus Varrelmann, Goldmann Verlag, München 2004.

Erri de Luca, *Ich bin da*. Roman. Aus dem Italienischen von Annette Kopetzki, Rowohlt Verlag, Reinbek 2004.

José Saramago, *Die portugiesische Reise*. Aus dem Portugiesischen von Karin von Schweder-Schreiner und Nicolai von Schweder-Schreiner, Reinbek 2003.

Alice Sebold, *In meinem Himmel*. Roman. Aus dem Amerikanischen von Almuth Carstens, Goldmann Verlag, München 2003.

Ian Rankin, *Puppenspiel*. Roman. Aus dem Englischen von Christian Quatmann, Goldmann Verlag, München 2002.

Armistead Maupin, *Der nächtliche Lauscher*. Roman. Aus dem Amerikanischen von Miriam Mandelkow, Rowohlt, Reinbek 2002.

Erri De Luca, *Der Himmel im Süden*. Roman. Aus dem Italienischen von Annette Kopetzki, Rowohlt, Reinbek 2002.

Lester Goran, *Eine Geschichte mit viel Wodka*. Roman. Aus dem Englischen von Brigitte Walitzek, Rowohlt Verlag, Reinbek 2001.

Daniel Picouly, *Der Leopardenjunge*. Roman. Aus dem Französischen von Riek Walther, Kindler Verlag, Berlin 2001.

Roland Topor, *Kunstpause*. Roman. Aus dem Französischen von Bettina Arlt, Rowohlt Taschenbuch Verlag, Reinbek 2000.

Michael Koepf, *Orion Tief im Westen*. Roman. Aus dem Englischen von Holger Fliessbach, Rowohlt Verlag, Reinbek 2000.

David Flusfeder, *Alles Plastik*. Roman. Aus dem Englischen von Joachim Kalka, S. Fischer Verlag, Frankfurt/M. 1998.

Alain de Botton, *Wie Proust Ihr Leben verändern kann. Eine Anleitung*. Aus dem Englischen von Thomas Mohr, S. Fischer Verlag, Frankfurt/M. 1998.

Sam Shepard, *Spencer Tracy ist nicht tot*. Erzählungen. Aus dem Englischen von Reinhard Kaiser, S. Fischer Verlag, Frankfurt/M. 1997.

Stefan Themerson, *Die ultraintelligente Maschine. Ein Dialog*. Aus dem Englischen von Wulf Teichmann, S. Fischer Verlag, Frankfurt/M. 1997.

J.M. Coetzee, *Der Meister von Petersburg*. Roman. Aus dem Englischen von Wolfgang Krege, S. Fischer Verlag, Frankfurt/M. 1996.

Ariel Dorfman, *Der letzte Gesang des Manuel Sendero*. Roman. Aus dem Amerikanischen von Anne Steeb und Bernd Müller, Fischer Taschenbuch Verlag, Frankfurt/M. 1994.

Jugendbuch

Peer Martin/Antonia Michaelis, *Grenzlandtage*. Oetinger Taschenbuch, Hamburg 2016

Silas Matthes, *Miese Opfer*. Edition Oetinger34, Oetinger34, Hamburg 2015

C.J. Daugherty, *Night School*. Gesamte Reihe, Bd. 1 bis Bd. 5. Aus dem Englischen von Axel Henrici, Peter Klöss und Jutta Wurm, Verlag Friedrich Oetinger, Hamburg 2012-2015

Christine Hurley Deriso, *Nichts ist so perfekt wie das Leben*. Aus dem Englischen von Michael Mundhenk, Verlag Friedrich Oetinger, Hamburg 2012

Veronica Rossi, *Gebannt. Unter fremdem Himmel*. Aus dem Englischen von Franca Fritz und Heinrich Koop, Verlag Friedrich Oetinger, Hamburg 2012

Sachbuch

Jean-Paul Dubois, *Heute wird das nix! Mein Jahr mit Handwerkern*. Aus dem Französischen von Barbara Reitz und Thomas Wollermann, Rowohlt Taschenbuch Verlag, Reinbek 2010.

Cay Rademacher, *Drei Tage im September. Die letzte Fahrt der Athenia 1939*. mare, Hamburg 2009.

Tony Horwitz, *Cook. Die Entdeckung eines Entdeckers*. Aus dem Englischen von Heike Steffen, mare, Hamburg 2004.

Europäische Dialoge: Ungarn. Zivilgesellschaft, Kultur, Wirtschaft, hrsg. von György Konrád und Sándor Peisch. Europa-Büro der Stadt Frankfurt am Main, Frankfurt/M. 2003.

Gilles Lapouge, *Piraten. Seeräuber, Freibeuter, Bukanier und andere Jäger der Meere*. Aus dem Französischen von Harald Riemann, Die Hanse/Sabine Groenewold Verlage, Hamburg 2002.

Albert Memmi, *Trinker und Liebende. Versuch über die Abhängigkeit*. Aus dem Französischen von Karin Messmer, Europäische Verlagsanstalt, Hamburg 2000.

Keith Haring, *Tagebücher*. Aus dem Amerikanischen von Wolfgang Krege, S. Fischer Verlag, Frankfurt/M. 1997.

Veröffentlichungen (Auswahl)

Franziska Kraft/Katharina Gerhardt, *Wendemanöver. Ein Sohn im Drogensumpf. Eine Mutter setzt Segel*. Eden Books, Berlin 2018.

Willkommen! Blogger schreiben für Flüchtlinge. Herausgegeben von Katharina Gerhardt, Caterina Kirsten, Ariane Novel, Nikola Richter, Frank O. Rudkoffsky, Eva Siegmund, mikrotex, Berlin 2015.

Christian Joseph Jagemann. Ein Vermittler italienischer Sprache und Kultur im klassischen Weimar, in: Italienbeziehungen des klassischen Weimar. Herausgegeben von Klaus Manger, Max Niemeyer Verlag, Tübingen 1997.

Giorgio Bassani, in: Kritisches Lexikon zur fremdsprachigen Gegenwartsliteratur (KlFG),
herausgegeben von Heinz Ludwig Arnold, edition text und kritik, München 1996.

Übersetzungen (Auswahl)

Parmigianino und der europäische Manierismus (Ausstellungskatalog). Kunsthistorisches Museum Wien,
Silvana Editoriale, Cinisello Balsamo 2003 (Teilübersetzung).

The Beatles Anthology. *Econ Ullstein List Verlag*, München 2000 (Teilübersetzung).